

38. SURA DE SAD.

سُورَةُ صَّ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

En el nombre de Allah, el Misericordioso, el Compasivo.

(1) Sad. ¡Por el Corán que contiene el Recuerdo! Sin embargo los que se niegan a creer muestran arrogancia y oposición.

صَّ وَالْفُرْقَةَ انْذَرِ لِلَّذِينَ كَفَرُوا
فِي عَذَابِ وَشَقَايِ ۝

(2) ¿Cuántas generaciones anteriores a ellos destruimos?

كَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ قَرْنٍ مَتَّادُوا قَوْلَاتِ
حِينَ مَتَّابِ ۝

Imploraron cuando ya había pasado el tiempo de salvarse.

(3) Se extrañan de que les haya llegado un advertidor que es uno de ellos; y dicen los que se niegan a creer: Este es un mago farsante.

وَعَجِبُوا أَنْ جَاءَهُمْ مُنذِرٌ مِنْهُمْ وَقَالَ الْكَاذِبُونَ
هَذَا سِحْرٌ كَذَابٌ ۝

(4) ¿Acaso pretende que los dioses sean un único dios? Realmente es algo asombroso.

أَجْعَلِ الْأِلَهَةَ إِلَّا هَا وَوَحْدًا إِنَّ هَذَا لَشَيْءٌ
عَجَابٌ ۝

(5) Sus cabecillas han salido diciendo: Id y seguid fieles a vuestros dioses pues en todo esto se persigue algo contra vosotros.

وَانْطَلِقِ الْأُمَمَلَاءُ مِنْهُمْ وَإِنْ تُسْأَلُوا وَاصْبِرُوا
عَلَىٰ آيَاتِهِمْ إِنَّ هَذَا لَشَيْءٌ يُرَادُ ۝

(6) No lo habíamos oído en la forma de Adoración anterior, sólo es una invención.

مَا سَمِعْنَا بِهَذَا فِي الْأُمَمَلَةِ الْأَخْيَرَةِ إِنْ هَذَا
إِلَّا ابْتِهَالٌ ۝

(7) ¿Cómo puede ser que, de entre todos nosotros, se le haya hecho descender el Recuerdo a él?

Pero no es por eso, es que dudan de Mi Recuerdo.

Aún no han probado Mi castigo.

(8) ¿O es que poseen los tesoros de la misericordia de tu Señor, el Irresistible, el Dador?

(9) ¿O tienen el dominio de los cielos y de la tierra y de lo que entre ellos hay? Que suban entonces por los accesos (a los cielos).

(10) Sólo son una tropa más, entre los coligados, que pronto será derrotada.

(11) Antes de ellos ya negaron la verdad la gente de Nuh, los Ad y Firaún, el de las estacas.*

* [Según Ibn Abbas se refiere a la perfección y firmeza de sus edificios. Otros dicen que a quien quería atormentar lo ataba en el suelo a cuatro estacas y soltaba escorpiones y serpientes hasta que moría; o lo dejaba morir lentamente. Otros indican que la expresión alude a su fuerza y estabilidad o a sus ejércitos y esto último es una explicación bastante extendida.]

(12) Y los Zamud, la gente de Lut y los compañeros de la Espesura*.

أَنْزَلَ عَلَيْهِ الذِّكْرَ مِنْ بَيْنِنَا بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ مِنْ
ذِكْرِي بَلْ لَمَّا يَدُفَعُوا عَذَابِي ﴿٧﴾

أَمْ عِنْدَهُمْ خَزَائِنُ رَحْمَةِ رَبِّيكَ الْعَزِيزِ الْوَهَّابِ ﴿٨﴾

أَمْ لَهُمْ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا
فَلْيَنْزِلُوا فِي الْأَسْبَابِ ﴿٩﴾

جُنُودًا مَاهِنًا يَكْفُرُونَ مِنَ الْآخِرِينَ ﴿١٠﴾

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَعَادٌ وَفِرْعَوْنُ
ذُو الْأَوْتَادِ ﴿١١﴾

وَتَمُودُ وَقَوْمُ لُوطٍ وَأَصْحَابُ أَيْكَةَ الْفُلَيْيَةِ
الْآخِرِينَ ﴿١٢﴾

Esos eran realmente los coligados*.

* [Se refiere a la gente del profeta Shuayb]

* [Es decir, los que tenían fuerza]

(13) No hubo ninguno que no negara la verdad de los mensajeros y Mi castigo se hizo realidad.

إِنَّ كُلَّ الْاِكْتَدَابِ الرُّسُلَ بِحَقِّ عِقَابٍ ﴿١٣﴾

(14) Y éstos* sólo tendrán que esperar un único grito que no tendrá vuelta atrás.

وَمَا يَنْظُرُ هَؤُلَاءِ اَلْاَصِيْحَةَ وَوَحْدَةً مَّا اَلْهَامِ

﴿١٤﴾

* [Los asociadores de Meca]

(15) Dicen: ¡Señor nuestro! Adelántanos nuestra parte antes del Día de la Cuenta.

وَقَالُوا رَبَّنَا عَجِّلْ لَنَا وِظْمَتَنَا فَبَلَّ يَوْمَ اَلْحِسَابِ ﴿١٥﴾

(16) Ten paciencia con lo que dicen. Y recuerda a Nuestro siervo Daud, el que había sido dotado de fortaleza; es cierto que él se volvía mucho a su Señor.

إِصْبِرْ عَلٰى مَا يَقُولُونَ وَاذْكُرْ عَبْدَنَا دَاوُدَ ذَا اَلْاَيْدِي

﴿١٦﴾

(17) Le subordinamos las montañas que con él glorificaban al anochecer y al amanecer.

إِنَّا سَخَّرْنَا اَلْجِبَالَ مَعَهُ يُسَبِّحْنَ بِالْعِشِيِّ

﴿١٧﴾

(18) Y las aves reunidas, todas obedientes a él.

وَاطَّيْرٌ مَّخْشُورَةٌ كُلٌّ لَّهُ رَءُوبٌ ﴿١٨﴾

(19) Fortalecimos su reino y le dimos sabiduría y un juicio certero.

وَشَدَدْنَا مَلِكَةَ، وَعَايَنَتُهُ اَلْحِكْمَةَ وَفَضَّلَ

﴿١٩﴾

(20) ¿Te ha llegado el caso de los litigantes, cuando escalaron hasta lo más alto del templo?

• وَهَلْ آتَيْكَ نَبَأُ اَلْمُخْتَصِمِ إِذْ تَسَوَّرُوا

﴿٢٠﴾

juzga pues entre los hombres con la verdad y no sigas los deseos, ya que te extraviarían del camino de Allah; cierto que aquéllos que se extravián del camino de Allah tendrán un violento castigo por haberse olvidado del Día de la Cuenta.

(26) Y no hemos creado el cielo, la tierra y lo que entre ambos hay, en vano, ésa es la opinión de los que se niegan a creer.

¡Ay de los que se niegan a creer! ¡Por el Fuego!

(27) ¿Es que vamos a considerar a los que creen y practican las acciones de bien del mismo modo que a los que corrompen en la tierra?

¿O a los temerosos como a los libertinos?

(28) Es un Libro bendito, que te hemos hecho descender, para que mediten sus signos y para que recuerden los que saben reconocer lo esencial.

(29) Y a Daud le concedimos a Sulayman. ¡Qué excelente siervo!

Con qué frecuencia se volvía a su Señor.

(30) Una tarde, que le habían mostrado unos magníficos corceles,

النَّاسِ بِالْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعِ الْهَوَىٰ فَيُضِلَّكَ عَنْ سَبِيلِ
اللَّهِ إِنَّ الَّذِينَ يُضِلُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ
شَدِيدٌ يَوْمَ الْحِسَابِ ﴿٢٦﴾

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا بَطْلًا ذَٰلِكَ
ظَنُّ الَّذِينَ كَفَرُوا يَوْتِلُونَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنَ النَّارِ ﴿٢٧﴾

أَمْ تَجْعَلُ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
كَالْمُفْسِدِينَ فِي الْأَرْضِ أَمْ تَجْعَلُ
الْمُتَّقِينَ كَالْفُجَّارِ ﴿٢٨﴾

كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ مُبَارَكٌ لِيَدَّبَّرُوا ءَايَاتِهِ
وَلِيَتَذَكَّرَ أُولُو الْأَلْبَابِ ﴿٢٩﴾

وَوَهَبْنَا لِدَاوُدَ الْوَادِيَّ السَّلِيمَ نِعْمَ الْعَبْدُ إِنَّهُ ءَوَابٌ ﴿٣٠﴾

• إِذْ عَرَضَ عَلَيْهِ بِالْعَشيِّ الصُّيُفَاتِ الْجِيَادَ ﴿٣٠﴾

(31) dijo: He amado lo bueno más que el recuerdo de mi Señor, hasta el punto de que (el sol) se ha ocultado tras el velo (de la noche).*

* [Se dice que, distraído, se le pasó el tiempo de la oración de la tarde o una oración específica que él solía hacer a esa hora.]

(32) Traédmelos de nuevo.

Y se puso a desjarretarlos y a degollarlos.*

* [Es decir que en vez de utilizarlos para montar y para la guerra, los sacrificó y dio su carne a los pobres.]

(33) Y pusimos a prueba a Sulayman colocando una figura en su trono*, después se volvió a su Señor.

* [Entre las historias acerca del sentido de esta aleya, se cuenta que Sulayman tenía un anillo que le confería su autoridad de soberano y en el que tenía grabado el nombre divino, motivo por el cual cuando se retiraba a sus necesidades se lo quitaba. En una ocasión se lo confió a una sierva y un genio, tomando la imagen de Sulayman, apareció ante ella y le pidió el anillo.

Entonces el genio usurpó el trono de Sulayman permaneciendo en él durante cuarenta días mientras la gente creía que era Sulayman. Entre tanto Sulayman había tenido que huir. Un día que estaba hambriento pescó un pez y al abrirlo encontró en su interior el anillo que el genio había arrojado al mar. Y así pudo recuperar su reinado.]

قَالَ إِنِّي أَحْبَبْتُ حَبَّ الْخَيْرِ عَنِ ذِكْرِي
حَتَّى تَوَارَتْ بِالْحِجَابِ ﴿٣١﴾

رُدُّوهَا عَلَيَّ قَطِيعًا مَّسْحُومًا بِالسُّوِي وَالْأَعْمَانِ ﴿٣٢﴾

وَلَقَدْ بَعَثْنَا سُلَيْمَانَ وَالْقَيْنَانَ عَلَى كُرْسِيِّهِ جَسَدًا
ثُمَّ أَنَابَ ﴿٣٣﴾

(34) Dijo: Señor mío, perdóname y concédeme un reino que nadie más después de mí pueda tener, realmente Tú eres el Dador.

قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لِي مَلِكًا لَّأَيُّبُنِي لِأَحَدٍ
مِّنْ بَعْدِي إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ ﴿٣٤﴾

(35) Y le subordinamos el viento que corría, bajo su mandato, dócilmente y a donde él quería.

بَسَحْنَا لَهُ الرِّيحَ تَجْرِي بِأَمْرِهِ رِجَاءَ حَيْثُ
أَصَابَ ﴿٣٥﴾

(36) Y a todos los demonios, de albañiles y buzos,

وَالشَّيْطِينَ كُلَّ بَنَّاءٍ وَعَوَّاصٍ ﴿٣٦﴾

(37) y otros encadenados.

وَالْآخَرِينَ مُمْسِكِينَ فِي الْأَصْحَادِ ﴿٣٧﴾

(38) Este es Nuestro don, haz uso de él concediendo o denegando sin ninguna limitación.

هَذَا عَطَاؤُنَا بِأَمْرٍ أَوْ أَمْسِكْ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٣٨﴾

(39) Es cierto que el, junto a Nos, tiene proximidad y un hermoso lugar de retorno.

وَإِنَّ لَهُ عِنْدَنَا لَزُلْفَىٰ وَحَسَنَ مَّكَامٍ ﴿٣٩﴾

(40) Y recuerda a Nuestro siervo Ayyub cuando clamó a su Señor: ¡El Shaytán me ha tocado con enfermedad y padecimiento!

وَذَكَرْ عَبْدَنَا أَيُّوبَ إِذْ نَادَىٰ رَبَّهُ أَنِّي مَسَّنِيَ الشَّيْطَانُ
بِنُصَبٍ وَعَذَابٍ ﴿٤٠﴾

(41) Golpea el suelo con tus pies y tendrás agua fresca para lavarte y bebida.

إِذْ كُضِّ بِرِجْلِكَ هَذَا مُغْتَسَلٌ بَارِدٌ وَشَرَابٌ ﴿٤١﴾

(42) Y le concedimos que recuperara a su familia y otro tanto más con ellos, como misericordia procedente de Nos y recuerdo

وَوَهَبْنَا لَهُ أَهْلَهُ وَمِثْلَهُم مَّعَهُمْ رَحْمَةً مِنَّا
وَذِكْرًا لِّأُولِي الْأَلْبَابِ ﴿٤٢﴾

para los que saben reconocer lo esencial.

- (43) Toma en tu mano un haz de ramas y golpea con él para que así no perjures*. Es verdad que lo hallamos paciente.

¡Qué excelente siervo! El se volvía mucho (a su Señor).

* [Ayyub había jurado que cuando sanara le daría a su mujer cien azotes. La razón es que estando ella al cuidado de él, Shaytán la tentó haciéndola desesperar y le propuso decirle a su esposo que si se postraba ante él, le libraría de su enfermedad. Entonces Ayyub se enfadó y juró darle cien azotes. Al sanar, Allah le inspiró que tomara cien ramas, hiciera un haz y le diera un sólo golpe con ellas, aliviándolo a él de su juramento y a ella del castigo.]

- (44) Y recuerda a Nuestros siervos Ibrahim, Ishaq y Yaqub, ellos tenían firmeza y sagacidad.

- (45) Realmente los escogimos por su entrega al recuerdo de la Morada.

- (46) Y ellos están, ante Nos, entre los predilectos, los elegidos.

- (47) Y recuerda a Ismail, al-Yasa y a Dhul Kifl, todos predilectos.

- (48) Esto es un recuerdo y en verdad que para los temerosos hay un hermoso lugar de retorno:

وَخَذْ بِيَدِكَ ضِعْفًا بِأَضْرِبٍ بِهِ، وَلَا تَحْنُثْ إِنَّا وَجَدْتَهُ
صَابِرًا نِعْمَ الْعَبْدُ إِنَّهُ أَوَّابٌ ﴿٤٣﴾

وَأَذْكُرْ عَبْدَنَا إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ
أُولَى الْأَيْدِي وَالْأَبْصَارِ ﴿٤٤﴾

إِنَّا أَخْصَيْنَاهُمْ بِخَالِصَةِ ذِكْرِي الْبَارِئِ ﴿٤٥﴾

وَأَنَّهُمْ عِنْدَنَا لَمِنَ الْمُصْطَفَيْنِ الْأَخْيَارِ ﴿٤٦﴾

وَأَذْكُرْ إِسْمَاعِيلَ وَالْيَسَعَ وَذَا الْكِفْلِ وَكُلٌّ
مِّنَ الْأَخْيَارِ ﴿٤٧﴾

هَذَا ذِكْرٌ وَإِن لِلْمُتَّقِينَ لَحُسْنَ مَقَابِ ﴿٤٨﴾

- (49) los Jardines de Adn cuyas puertas estarán abiertas. جَنَّاتٍ عَدْنٍ مَّتَّحَّةٍ لَهُمْ الْأَنْبُوبُ ﴿٤٩﴾
- (50) Allí, recostados, pedirán abundante fruta y bebida. مُتَّكِفِينَ فِيهَا يُدْعَوْنَ فِيهَا بِأَيْمَانِكُمْ كَثِيرٍ ذُو شُرَابٍ ﴿٥٠﴾
- (51) A su lado tendrán unas que sólo los mirarán a ellos, de su misma edad. وَعِنْدَهُمْ قَصِيرَاتُ الْظُرُوبِ أَنْتَرَابٍ ﴿٥١﴾
- (52) Esto es lo que se os promete para el Día de la Cuenta. هَذَا مَا تُوْعَدُونَ لِيَوْمِ الْحِسَابِ ﴿٥٢﴾
- (53) Esta será Nuestra provisión que no tendrá fin. إِنَّ هَذَا لِرِزْقِنَا مَالَهُ مِنْ تَبَارِكٍ ﴿٥٣﴾
- (54) Así es, pero es cierto que los que traspasen los límites tendrán el peor lugar de retorno: هَذَا وَإِنَّ لِلظَّالِمِينَ لَشَرَّ مَقَابٍ ﴿٥٤﴾
- (55) Yahannam, cuyo ardor sufrirán dentro de él. ¡Qué mal lugar de descanso! جَهَنَّمَ يَصْلَوْنَهَا يَبِيسَ الْمِهَادِ ﴿٥٥﴾
- (56) Así es. Que gusten el agua hirviente y la pus, هَذَا بَلِيدٌ وَفُوهٌ حَمِيمٌ وَعَسَائٍ ﴿٥٦﴾
- (57) y otras cosas parecidas del mismo tipo. وَءَاخَرُ مِنْ شَكْلِهِ أَزْوَاجٌ ﴿٥٧﴾
- (58) Ahí tenéis a un grupo que entrará con vosotros*. No son bienvenidos; ellos también sufrirán el ardor del Fuego. هَذَا فَوْجٌ مُفْتَحِمٌ مَعَكُمْ لَا مَرْحَبًا بِهِمْ إِنَّهُمْ صَالُوا النَّارِ ﴿٥٨﴾
- * [Alude a los seguidores]

(59) Dirán: ¡No, sois vosotros los que no sois bienvenidos, vosotros lo preparásteis para nosotros! ¡Qué mala residencia!

قَالُوا بَلْ أَنْتُمْ لَأَمْزَحِبَائِكُمْ أَنْتُمْ قَدَّمْتُمُوهُ لَنَا
بِئْسَ الْقَرَارُ ﴿٥٩﴾

(60) Dirán: ¡Señor nuestro! Dóblale el castigo en el Fuego, a quien preparó esto para nosotros.

قَالُوا رَبَّنَا سَدِّمْ لَنَا هَذَا بَرْدَهُ عَذَابًا ضِعْفًا
فِي النَّارِ ﴿٦٠﴾

(61) Y dirán: ¿Cómo es que no vemos a unos hombres que considerábamos de los peores?

وَقَالُوا مَا لَنَا لَاتَرَى رِجَالًا كُنَّا نَعُدُّهُمْ مِنَ
الْأَسْفَلِ ﴿٦١﴾

(62) Los tomábamos a burla, ¿es que no los puede distinguir la vista?

أَتَعَدُّهُمْ سُخْرِيًّا أَمْ رَأَيْتَ عَنْهُمْ الْآبْصَرَ ﴿٦٢﴾

(63) Cierto que esto es verdad; así será la disputa de la gente del Fuego.

إِنَّ ذَلِكَ لَحَقٌّ تَخَاضِعُ أَهْلُ النَّارِ ﴿٦٣﴾

(64) Di: Yo sólo soy un advertidor y no hay dios sino Allah, el Unico, el Dominante.

قُلْ إِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ وَمَا إِلَهٌ إِلَّا اللَّهُ الْوَاحِدُ
الْقَهَّارُ ﴿٦٤﴾

(65) El Señor de los cielos y de la tierra y de lo que hay entre ambos, el Irresistible, el Perdonador.

رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الْعَزِيزُ
الْعَفْوُ ﴿٦٥﴾

(66) Di: Es un anuncio de enorme transcendencia.

قُلْ هُوَ نَبَأٌ عَظِيمٌ ﴿٦٦﴾

(67) Del que vosotros os apartáis.

أَنْتُمْ عَنْهُ مُعْرِضُونَ ﴿٦٧﴾

(68) No he tenido acceso a conocer la discusión del Consejo Supremo*

مَا كَانَ لِي مِنْ عِلْمٍ بِالْمَلَأِ الْأَعْلَى
إِذْ يُخْتَصِمُونَ ﴿٦٨﴾

* [De los ángeles]

(69) sino que sólo se me ha inspirado que sea un claro advertidor.

إِنْ يُوحَىٰ إِلَىٰ إِلَّا أَنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٦٩﴾

(70) Cuando dijo tu Señor a los ángeles: Voy a crear un ser humano a partir del barro.

إِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلٰٓئِكَةِ إِنِّي خَالِقٌ بَشَرًا مِّن طِينٍ ﴿٧٠﴾

(71) Y cuando le haya dado forma y haya insuflado en él parte de Mi espíritu: ¡Caed postrados ante él!

فَإِذَا سَوَّيْتُهُ، وَنَفَخْتُ فِيهِ مِن رُّوحِي فَقَعُوا لَهُ سٰٓجِدِينَ ﴿٧١﴾

(72) Y todos los ángeles se postraron,

بَسَجَدَ الْمَلٰٓئِكَةُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ ﴿٧٢﴾

(73) aunque no así Iblis que se ensoberbeció y fue de los renegados.

إِلَّا إِبْلِيسَ أَسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ الْكٰٓفِرِينَ ﴿٧٣﴾

(74) Dijo: ¡Iblis! ¿Qué es lo que te impide postrarte ante quien he creado con Mis manos? ¿Te consideras demasiado grande para ello o es que estás entre los altivos?

قَالَ يَا إِبْلِيسُ مَا مَنَعَكَ أَن تَسْجُدَ لِمَا خَلَقْتُ بِيَدَيَّ أَسْتَكْبَرْتَ أَمْ كُنتَ مِنَ الْتٰٓغِيٓنَ ﴿٧٤﴾

(75) Dijo: Yo soy mejor que él, a mí me creaste de fuego y a él lo has creado de barro.

قَالَ أَنَا خَيْرٌ مِّنْهُ خَلَقْتَنِي مِن نَّارٍ وَخَلَقْتَهُ مِن طِينٍ ﴿٧٥﴾

(76) Dijo: ¡Sal de él*! Realmente estás maldito.

قَالَ فَاصْرُخْ مِنْهَا إِنِّي كَرِهْتُ لِمِثْلِكَ ﴿٧٦﴾

*[El Jardín]

(77) Mi maldición caerá sobre ti hasta el Día de la Rendición de cuentas.

وَأَن عَلَيَّكَ لَعْنَتِي إِلَىٰ يَوْمِ الدِّينِ ﴿٧٧﴾

- (78) Dijo: ¡Señor mío! Concédeme un tiempo de espera hasta el día en que se les devuelva a la vida.
- فَالَ رَبِّ بِأَنْظِرْتَنِي إِلَى يَوْمِ يَبْعَثُونَ ﴿٧٨﴾
- (79) Dijo: Estás entre los que serán esperados
- فَالَ قِيَامَتِكَ مِنَ الْمُنظَرِينَ ﴿٧٩﴾
- (80) hasta el día cuyo momento es conocido.
- إِلَى يَوْمِ الْوَفَى الْمَعْلُومِ ﴿٨٠﴾
- (81) Dijo: ¡Por Tu poder que los extrañaré a todos!
- فَالَ بِعِزَّتِكَ لَأُغْوِيَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٨١﴾
- (82) Con la excepción de aquéllos que sean Tus siervos sinceros.
- إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمُ الْمُخْلِصِينَ ﴿٨٢﴾
- (83) Dijo: ¡Y por la verdad! Y es verdad lo que digo, que llenaré Yahannam contigo y con los que de ellos te sigan, todos juntos.
- قَالَ بِالْحَقِّ وَالْحَقُّ أَقُولُ لَا مَأْلَانَ جَهَنَّمَ مِنْكَ
وَمِمَّن تَبِعَكَ مِنْهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٨٣﴾
- (84) Di: No os pido ninguna recompensa por ello ni soy un impostor.
- فَلِوَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ وَمَا أَنَا مِنَ
الْمُتَكَلِّمِينَ ﴿٨٤﴾
- (85) No es sino un recuerdo para todos los mundos.
- إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ﴿٨٥﴾
- (86) Y tened por seguro que, pasado un tiempo, conoceréis lo que anuncia.
- وَلَتَعْلَمَنَّ نَبَأَهُ بَعْدَ حِينٍ ﴿٨٦﴾